

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Институт истории



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Татарский язык Б1.В.2

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: История

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Салахова Р.Р.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Институт истории):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 901921314

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Салахова Р.Р. кафедра общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , Ruzilya.Salahova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- 1) развитие у студентов коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной);
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.2 Гуманитарный, социальный и экономический" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 050100.62 (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Татарский язык" в составе гуманитарного, социально-экономического цикла. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность логически верно выстраивать устную и письменную речь;

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного про

2. должен уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелог в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;

3. должен владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания;

- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- передавать основное содержание, основную мысль прочитанного (услышанного), выразить свое отношение к нему;
- обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения;
- понимать высказывания в рамках изученной тематики, предъявляемой на слух;
- использовать различные виды чтения (учебного и информационно-познавательного);
- ориентироваться в содержании иноязычного текста.
- создавать письменные монологические высказывания различных типов в учебно-научной сфере общения;
- обмениваться письменной информацией в ситуациях повседневного общения.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.	4	1	0	2	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Татарский речевой этикет	4	2-3	0	4	0	письменная работа
3.	Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)	4	4-5	0	4	0	устный опрос
4.	Тема 4. Монолог. Татарстан. г. Казань. Исторические места города Казани	4	6-7	0	4	0	устный опрос
5.	Тема 5. Фонетическая система татарского языка	4	8-9	0	4	0	тестирование
6.	Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.	4	10-11	0	4	0	письменная работа
7.	Тема 7. Лексическая система татарского языка Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.	4	12-13	0	4	0	творческое задание
8.	Тема 8. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани. Татарстана.	4	14-15	0	4	0	презентация

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
9.	Тема 9. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.	4	16-17	0	6	0	домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	зачет
	Итого			0	36	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Татарское языкознание. Разделы языкознания. Фонетика Лексикология. Терминология. Лексикография. Этимология. Фразеология.

Тема 2. Татарский речевой этикет

практическое занятие (4 часа(ов)):

Владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство, представление, установление и поддержание контакта, запрос и сообщение информации, побуждение к действию, выражение просьбы, согласия/несогласия с мнением собеседника/автора, завершение беседы).

Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)

практическое занятие (4 часа(ов)):

Формирование навыков понимания монологического и диалогического высказывания, связанное со специальностью студента.

Тема 4. Монолог. Татарстан. г. Казань. Исторические места города Казани

практическое занятие (4 часа(ов)):

Сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания. Формирование навыков понимания монологического и диалогического высказывания, связанное со специальностью студента.

Тема 5. Фонетическая система татарского языка

практическое занятие (4 часа(ов)):

Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).

Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Орфографические принципы татарского языка. Правописание сложных слов, заимствований, исторических терминов.

Тема 7. Лексическая система татарского языка Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Исторические термины. Этимология исторических терминов.

Тема 8. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани. Татарстана.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на

Тема 9. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Подготовка к контрольному тестированию.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.	4	1	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
2.	Тема 2. Татарский речевой этикет	4	2-3	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
3.	Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)	4	4-5	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
4.	Тема 4. Монолог. Татарстан. г. Казань. Исторические места города Казани	4	6-7	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
5.	Тема 5. Фонетическая система татарского языка	4	8-9	подготовка к тестированию	4	тестирование
6.	Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.	4	10-11	подготовка к письменной работе	4	письменная работа
7.	Тема 7. Лексическая система татарского языка Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.	4	12-13	подготовка к творческому заданию	4	творческое задание
8.	Тема 8. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани. Татарстана.	4	14-15	подготовка к презентации	4	презентация
9.	Тема 9. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.	4	16-17	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Татарский язык" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия, семинары.

В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, аудио- и видеоматериалы, технология концентрированного обучения, технология обучения на основе моделей речи, технология конструирования и т.д.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение в курс. Татарский язык.

домашнее задание , примерные вопросы:

Тема 2. Татарский речевой этикет

письменная работа , примерные вопросы:

Коммуникатив биремнәр 1. Поздоровайтесь с собеседником по-татарски. 2. Уточните, хорошо ли он говорит по-татарски. 3. Поинтересуйтесь, кто он (она), откуда он (она), чем занимается, сколько ему (ей) лет, есть ли у него (у нее) семья, дети, живы ли родители, много ли у него (у нее) родственников. 4. Побеседуйте с другом о том, куда он ездил в воскресенье. 5. Познакомьтесь с незнакомым человеком. 6. Спросите у знакомого, есть ли у него машина. Спросите номер машины. 7. Поинтересуйтесь у своего нового знакомого, есть ли у него телефон, какой у него номер. 8. К вам пришел друг. Пригласите его пить чай. 9. Спросите у друга, какие татарские блюда ему нравятся. 10. Спросите в магазине, сколько стоит молоко (хлеб, булка, масло, сметана, мясо, рыба, конфеты, колбаса, печенье, соль, спички и т.д.). 11. Позвоните другу и спросите, что он делал вчера. 12. Вы пришли в магазин. Расскажите о том, какие отделы вы посетили, какие покупки вы сделали. 13. Друг замечает, что вы плохо выглядите. Объясните ему причину. 14. Попросите друга, чтобы он купил лекарство от головной боли. 15. Вы плохо себя чувствуете. Вызовите врача на дом. 16. Спросите у прохожего, где находится ближайшая аптека. 17. Вас интересует, какое лекарство надо пить при болях в желудке. 18. Спросите у друга, занимается ли он спортом. 19. Поинтересуйтесь, какими видами спорта занимаются студенты. 20. У вашего друга сегодня день рождения. Поинтересуйтесь, кого он пригласил.

Тема 3. Диалог. (Студент и его окружение. Интересы. Родной край)

устный опрос , примерные вопросы:

1. Прочитайте и переведите диалог. 2. Составьте диалоги по следующим ситуациям: а) Вы пришли в гости к своему другу. Он знакомит вас со своими родственниками. Его родители интересуются вашей семьей. Уходя, поблагодарите за угощение. Попрощайтесь. б) Вы пришли в деканат узнать расписание на семестр. в) Ваши родственники купили новую квартиру и пригласили вас на новоселье. Но вы не сможете туда пойти. Позвоните и поздравьте их с этим событием, извинитесь, объясните причину.

Тема 4. Монолог. Татарстан. г. Казань. Исторические места города Казани

устный опрос , примерные вопросы:

1. Составить небольшой текст (10-15 предложений) на тему: а) "Борынгы Казан" б) "Татарстан тарихы" в) "Казан урамнарында тарихи исемнәр" 2. Составить 10 вопросительных предложений к тексту.

Тема 5. Фонетическая система татарского языка

тестирование , примерные вопросы:

Выполнить практические задания. (вспомните звуки татарского языка, закон сингармонизма, виды слогов, ударение)

Тема 6. Орфографические принципы татарского языка.

письменная работа , примерные вопросы:

ест по фонетике татарского языка (для русскоязычных студентов) 1. Какая пропорция неправильная а)үлән-суган; б) житен-ногыт; в)хөрмә-торма 2. В слове ясмин а) 2 гласных, 3 согласных; б) 4 гласных, 2 согласных ; в)2 гласных, 4 согласных. 3. К какому варианту подходит слова меңьяфрак а)ТСС+ТС+ТСТ; б) ТСТ+ТСТ+ТСТ; в) ТС+С+ТС+ТСТ. 4. В каком варианте все слова состоят из гласных заднего ряда? а) арпа, тары, киндер; б) мэк, нәркис, дәлия; в)каен, усақ, нарат. 5. Найдите неправильный перевод а) казаяк-лютик б) гөлжимеш - шиповник; в) солы -пшено 6. В каком варианте все слова состоят из звонких согласных? а)шомырт,имән; б) яран, әрем; в)миләш, тузганак. 7.В каком варианте все слова с ложными дифтонгами? а)миләүшә, рәйхан; б) ясмин шалкан; в) өянке, сарут. 8. В каком варианте все слова состоят из глухих согласных? а) дүләнә, дөгә; б) күкчәчәк, пестә; в)борыч, кабак. 9. В каком варианте не выражается губная гармония? а) бодай; б) ногыт; в) сөмбел. 10. В татарском языке всего а) 8; б) 9; в) 7 гласных. 11.В татарском языке всего а) 27; б) 28; в) 24 согласных звуков. 12. В каком варианте все слова состоят из гласных переднего ряда? а)кузгалак, наратбаш; б) түндербаш, сәрдә; в) житен, миләш. 13. В каком году татары перешли на кириллицу? а)1927; б)1938; в)1939.

Тема 7. Лексическая система татарского языка Терминология. Исторические термины. Образование исторических терминов в татарском языке.

творческое задание , примерные вопросы:

1.Кайсы пар синоним була алмый? а) салкын-суык; ә) кеше-инсан;б)гамәли-тырыш. 2.Кайсы алынманың синонимы дәрәс күрсәтелмәгән? а) мемуар-истәлек; ә)анализ -нәтижә; б) темп-тизлек. 3.Аваз төзелешләре бердәй, мәгънәләре төрле булган сүзләр.....дип аталалар. а)антонимнар; ә)омонимнар; 3) синонимнар. 4. Кайсы парның антонимы дәрәс түгел: а)батыр-куркак; ә)эссе - кайнар; б)якты-караңгы. 5. Кайсы сүз янына -ханә компонентын өстәп булмый а)оста; ә)мирас; б)кунак. 6. Архаизмнарны билгеләгезб а)бакый; ә)мантыйк; б)ясак. 7. Диалектизмнар нәрсәләр алар? а)күчерелмә мәгънәле сүзләр; ә) ике телдә кулланыла торган сүзләр; б)билгеле бер төбәктә кулланыла торган сүзләр. 8.Әйтелешләре бертөрле мәгънәләре нәм язылышлары төрле булган сүзләр: а)фразеологизмнар; ә)паронимнар; б) омофоннар. 9. Алынма булмаган сүзләр парын табыгыз. а) мәгънә-әсәр; ә)хат-дәрәжә; б)утыз -бөркет. 10.Калька француз теленнән тәржемәдә дигәнне аңлата: а) үтә күренмәле; ә) матур яңгырашлы; б) сүздән-сүзгә тәржемә.

Тема 8. Татарское устное народное творчество. Исторические песни. Легенды о Казани. Татарстана.

презентация , примерные вопросы:

Перевод текста по теме. Подготовить презентацию на тему "История в произведениях татарского устного народного творчества"

Тема 9. Повторение пройденного материала. Подготовка к зачету.

домашнее задание , примерные вопросы:

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Грамматический минимум для сдачи зачета

1. История письменности татарского народа. Татарский алфавит. Специфические звуки татарского языка.
2. Звуковые изменения в татарском языке. Закон сингармонизма. Ассимиляция согласных.
3. Типы слогов в татарском языке. Слоговое ударение.
4. Имена существительные.
5. Категория падежа.
6. Категория принадлежности.
7. .Имена числительные в татарском языке.
8. Разряды имен числительных.

9. Имена прилагательные в татарском языке.
10. Наречия в татарском языке.
11. Местоимения в татарском языке. Личные, вопросительные местоимения.
12. Глаголы в татарском языке. Личные глаголы.
13. Неличные формы глагола в татарском языке. причастие, деепричастие, инфинитив.
14. Причастия настоящего времени.
15. Причастия будущего времени

7.1. Основная литература:

Харисов Ф.Ф. Татар теле: читтеллеаудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 1 нче кисәк. - 231 б.

Харисов Ф.Ф. Татар теле: читтеллеаудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 2 нче кисәк. - 153 б.

7.2. Дополнительная литература:

Татар дәүләтгуманитар-педагогика университеты һәманыңгалимнәре : укуәсбабы : [читтеллеаудиториядә татар теле дәресләреөчен дидактик материаллар] / Г. Ф. Харисова ; [ф. ред. Ч. М. Харисова] ; Россия ФедерациясеМәгарифһәмфән м-лыгы, Югарыһөнәрибелембирүдәүләтмәгарифучреждениесе "Татар дәүләтгуманитар-пед. ун-ты" .- Казан : [ТДГПУ], 2009 .- 132 б.

Хәзерге татар теле [Текст: электронный ресурс] : синтаксис : лекцияләрнеңтулы конспекты / Р. Х. Мирзәитов, Р. К. Сәгъдиева ; Казан федераль ун-ты, Г. Тукай ис. татар филологиясеһәмдәбиятарабагланшылар ин-ты .- Электронные данные (1 файл: 1,256 Мб) .- (Казань : Казанский федеральный университет, 2013) .- Загл. с экрана .- Для 4-го курса, 7-го и 8-го семестров 5-го курса, 9-го семестра 6-го курса .- Режим доступа: открытый .-http://libweb.ksu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_kl-000503.pdf

7.3. Интернет-ресурсы:

Официальный портал мэрии Казани - www.Kzn.ru
универсальная энциклопедия ?Википедия? - www.Wikipedia.ru
портал Правительства РТ - www.prav.tatar.ru
сайт татарской прессы - www.matbugat.ru
Электронные словари. - www.slovari.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Татарский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

1. Две аудитории для практических занятий. Имеется следующее оборудование: мультимедиапроектор, ноутбук и экран на штативе.
2. Средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет), сканер, принтер, копировальный аппарат, магнитофон.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки История .

Автор(ы):

Салахова Р.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.